

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES



DOCUMENTS INDEX UNIT MASTER  
FEB 15 1954

# **STATEMENT of TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
November 1953

---

# **RELEVÉ des TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de novembre 1953

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 2351 to 2400 .....	2
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered .....	32

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97 (I).

---

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
PARTIE I : Traités et accords internationaux enregistrés: Nos. 2351 à 2400 .....	3
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés .....	33

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

## PART I

Treaties and international agreements  
registered during the month of November 1953  
Nos. 2351 to 2400

## No. 2351 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to relief from Italian taxes of expenditures made in Italy by the United States for the common defense. Rome, 5 March 1952.

Came into force on 5 March 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 2 November 1953.

## No. 2352 UNITED STATES OF AMERICA AND BELGIUM:

Exchange of notes constituting an agreement relating to guarantees under section III(b)(3) of the Economic Cooperation Act of 1948, as amended. Washington, 7 and 12 May 1952.

Came into force on 12 May 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 2 November 1953.

## No. 2353 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:

Agreement on economic coordination (with exchange of notes and official minutes). Signed at Pusan, on 24 May 1952.

Came into force on 24 May 1952, upon signature, in accordance with article VI(2).

Official texts of the Agreement: English and Korean.

Official texts of the notes and official minutes: English.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

PARTIE I

Traité s et accords internationaux

enregistrés pendant le mois de novembre 1953

Nos. 2351 à 2400

No. 2351 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE :

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord exonérant de l'impôt italien les dépenses faites en Italie par les Etats-Unis dans l'intérêt de la défense commune. Rome, 5 mars 1952.

Entré en vigueur le 5 mars 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 novembre 1953.

No. 2352 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BELGIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux garanties prévues par l'article III b) 3) de la loi de coopération économique de 1948, sous sa forme modifiée. Washington, 7 et 12 mai 1952.

Entré en vigueur le 12 mai 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 novembre 1953.

No. 2353 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE :

Accord relatif à la coordination économique (avec échange de notes et compte rendu officiel). Signé à Pusan, le 24 mai 1952.

Entré en vigueur dès la signature, le 24 mai 1952, conformément à l'article VI, 2).

Textes officiels de l'accord : anglais et coréen.

Textes officiels des notes et du compte-rendu officiel : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 2354 UNITED STATES OF AMERICA AND DENMARK:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Copenhagen, 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

No. 2355 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Vienna, 14 December 1951 and 5 January 1952.

Came into force on 5 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

No. 2356 UNITED STATES OF AMERICA AND BELGIUM:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Brussels, 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

No. 2357 UNITED STATES OF AMERICA AND BURMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Rangoon, 6 and 9 February 1952.

Came into force on 9 February 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 2354 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET DANEMARK :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Copenhague, 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 2355 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Vienne, 14 décembre 1951 et 5 janvier 1952.

Entré en vigueur le 5 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 2356 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BELGIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Bruxelles, 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 2357 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BIRMANIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Rangoon, 6 et 9 février 1952.

Entré en vigueur le 9 février 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 11 novembre 1953.

No. 2358 UNITED STATES OF AMERICA AND CAMBODIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Phnom Penh, 18 and 28 December 1951.

Came into force on 28 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 2359 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Pusan, 4 and 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 2360 UNITED STATES OF AMERICA AND THAILAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Bangkok, 27 and 29 December 1951.

Came into force on 29 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 2361 UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Ankara, 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 2358 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CAMBODGE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Pnom-penh, 18 et 28 décembre 1951.

Entré en vigueur le 28 décembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 2359 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Pusan, 4 et 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 2360 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET THAILANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Bangkok, 27 et 29 décembre 1951.

Entré en vigueur le 29 décembre 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 2361 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Ankara, 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 2362 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (SAINT LUCIA):

Agreement concerning the utilization of leased base areas in Saint Lucia. Signed at Castries, on 29 July 1952.

Came into force on 29 July 1952, as from the date of signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 2363 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual defense assistance. Tel Aviv, 1 and 23 July 1952.

Came into force on 23 July 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 2364 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Treaty establishing a limit for the operation of the coal mines situated to the east of the Netherlands-German frontier. Signed at Bonn, on 18 January 1952.

Came into force on 30 July 1953, by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article VI.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 12 November 1953.

No. 2365 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Rome, 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 14 November 1953.

No. 2362 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (SAINTE-LUCIE) :

Accord relatif à l'utilisation des bases cédées à bail à Sainte-Lucie.  
Signé à Castries, le 29 juillet 1952.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 29 juillet 1952,  
conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 2363 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Tel-Aviv, 1er et 23 juillet 1952.

Entré en vigueur le 23 juillet 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 2364 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Traité portant fixation d'une limite d'exploitation pour les charbonnages situés à l'est de la frontière néerlando-allemande.  
Signé à Bonn, le 18 janvier 1952.

Entré en vigueur le 30 juillet 1953 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article VI.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 12 novembre 1953.

No. 2365 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Rome, 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1953.

No. 2366 UNITED STATES OF AMERICA AND NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. The Hague, 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1953.

No. 2367 UNITED STATES OF AMERICA AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Oslo, 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1953.

No. 2368 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Manila, 4 and 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1953.

No. 2369 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. London, 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 November 1953.

No. 2366 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
La Haye, 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1953.

No. 2367 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NORVEGE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Oslo, 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1953.

No. 2368 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Manille, 4 et 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1953.

No. 2369 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET  
D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle.  
Londres, 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 novembre 1953.

No. 2370 BELGIUM AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement sanctioning the re-entry into force of the Convention for the unification of certain rules relating to international carriage by air and the Additional Protocol, signed at Warsaw on 12 October 1929, Bonn, 27 April and 20 May 1953.

Came into force on 20 May 1953 by the exchange of the said notes. This agreement is applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and German.

Registered by Belgium on 14 November 1953.

No. 2371 BELGIUM AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement for the avoidance of double taxation of profits derived from the operation of aircraft. Washington, 18 July 1953.

Came into force on 18 July 1953 by the exchange of the said notes. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: English and French.

Registered by Belgium on 19 November 1953.

No. 2372 BELGIUM AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

General Agreement on the establishment of a British military base in Belgium. Signed at Brussels, on 12 November 1952.

Came into force on 22 October 1953 by the exchange of the instruments of ratification in London, in accordance with article 8. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: English and French.

Registered by Belgium on 19 November 1953.

No. 2370 BELGIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord pour consacrer la remise en vigueur de la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international et du Protocole additionnel, signés à Varsovie, le 12 octobre 1929. Bonn, 27 avril et 20 mai 1953.

Entré en vigueur le 20 mai 1953 par l'échange desdites notes. Cet accord est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par la Belgique le 14 novembre 1953.

No. 2371 BELGIQUE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes constituant un accord pour éviter la double imposition des bénéfices provenant de l'exploitation d'aéronefs. Washington, 18 juillet 1953.

Entré en vigueur le 18 juillet 1953 par l'échange desdites notes. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda Urundi.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par la Belgique le 19 novembre 1953.

No. 2372 BELGIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Convention générale relative à l'établissement d'une base militaire britannique en Belgique. Signée à Bruxelles, le 12 novembre 1952.

Entrée en vigueur le 22 octobre 1953 par l'échange des instruments de ratification à Londres, conformément à l'article 8. Elle n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par la Belgique le 19 novembre 1953.

No. 2373 BELGIUM AND SWITZERLAND:

Convention concerning social insurance and General Protocol.  
Signed at Berne, on 17 June 1952.

Came into force on 1 November 1953, in accordance with article 17, the exchange of the instruments of ratification having taken place at Brussels on 24 September 1953. These instruments are not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 19 November 1953.

No. 2374 UNITED NATIONS AND DOMINICAN REPUBLIC:

Basic Agreement concerning technical assistance. Signed at New York, on 19 November 1953.

Came into force on 19 November 1953, upon signature, in accordance with article VI(1).

Official texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 19 November 1953.

No. 2375 UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement for the rendering of assistance in any territory for whose international relations the Government of the United Kingdom is responsible. Signed at London, on 7 October 1953.

Came into force on 7 October 1953, as from the date of signature, in accordance with article X(1).

Official text: English.

Registered ex officio on 19 November 1953.

No. 2373 BELGIQUE ET SUISSE :

Convention en matière d'assurances sociales et Protocole général.  
Signés à Berne, le 17 juin 1952.

Entrés en vigueur le 1er novembre 1953, conformément à l'article 17, l'échange des instruments de ratification ayant eu lieu à Bruxelles le 24 septembre 1953. Ces actes ne sont pas applicables aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistrés par la Belgique le 19 novembre 1953.

No. 2374 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé à New-York, le 19 novembre 1953.

Entré en vigueur dès la signature, le 19 novembre 1953, conformément à l'article VI, 1).

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 19 novembre 1953.

No. 2375 FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS À L'ENFANCE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord relatif à la fourniture d'une assistance dans les territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. Signé à Londres, le 7 octobre 1953.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 7 octobre 1953, conformément à l'article X, 1).

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 19 novembre 1953.

No. 2376 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Loan Agreement (with annexed Loan Regulations No. 3).  
Signed at Washington, on 28 August 1953.

Came into force on 6 November 1953 upon notification by the Bank to the Government of the Union of South Africa.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 November 1953.

No. 2377 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Guarantee Agreement (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Electricity Supply Commission), Signed at Washington, on 28 August 1953.

Came into force on 4 November 1953 upon notification by the Bank to the Government of the Union of South Africa.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 November 1953.

No. 2378 GREECE AND SWITZERLAND:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the grant of most-favoured-nation treatment to vessels flying the Swiss flag. Athens, 1 April 1947.

Came into force on 1 April 1947 by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Greece on 21 November 1953.

No. 2376 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT  
ET UNION SUD-AFRICAINE :

Accord de prêt (avec, en annexe, le Règlement n° 3 sur les prêts).  
Signé à Washington, le 28 août 1953.

Entré en vigueur dès notification par la Banque au Gouvernement  
de l'Union Sud-Africaine, le 6 novembre 1953.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et  
le développement le 20 novembre 1953.

No. 2377 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT  
ET UNION SUD-AFRICAINE :

Accord de garantie (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les prêts  
et l'Accord de prêt entre la Banque et la Electricity Supply  
Commission). Signé à Washington, le 28 août 1953.

Entré en vigueur dès notification par la Banque au Gouvernement de  
l'Union Sud-Africaine, le 4 novembre 1953.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et  
le développement le 20 novembre 1953.

No. 2378 GRECE ET SUISSE :

Echange de lettres constituant un accord concernant l'octroi de la  
clause de la nation la plus favorisée aux navires battant pavillon  
suisse. Athènes, 1er avril 1947.

Entré en vigueur le 1er avril 1947 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 21 novembre 1953.

No. 2379 GREECE AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of letters (with annexed Memorandum) constituting an agreement concerning the release of Greek assets in the United States. Washington, 10 July, 22 August, 9 September and 8 October 1946.

Came into force on 18 April 1947, the date of its publication in the Official Gazette of the Kingdom of Greece.

Official text: English.

Registered by Greece on 21 November 1953.

No. 2380 GREECE AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning financial burdens involved in the maintenance of the British Military Mission, the British Naval Mission and the Royal Air Force Delegation in Greece. Athens, 7 September 1948.

Came into force on 7 September 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Exchange of notes constituting an agreement extending the agreement of 7 September 1948. Athens, 1 February and 31 March 1949.

Came into force on 31 March 1949 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Exchange of notes constituting an agreement further extending the agreement of 7 September 1948. Athens, 12 December 1949 and 11 May 1950.

Came into force on 11 May 1950 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by Greece on 21 November 1953.

No. 2379 GRECE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de lettres (avec mémorandum en annexe) constituant un accord relatif au déblocage des avoirs grecs aux Etats-Unis. Washington, 10 juillet, 22 août, 9 septembre et 8 octobre 1946.

Entré en vigueur le 18 avril 1947, date de sa publication dans le Journal officiel du Royaume de Grèce.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Grèce le 21 novembre 1953.

No. 2380 GRECE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un accord relatif aux charges financières afférentes au fonctionnement de la Mission militaire britannique, de la Mission navale britannique et de la Délégation de l'aviation britannique en Grèce. Athènes, 7 septembre 1948.

Entré en vigueur le 7 septembre 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'accord du 7 septembre 1948. Athènes, 1er février et 31 mars 1949.

Entré en vigueur le 31 mars 1949 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'accord du 7 septembre 1948. Athènes, 12 décembre 1949 et 11 mai 1950.

Entré en vigueur le 11 mai 1950 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par la Grèce le 21 novembre 1953.

No. 2381 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the export of ferrous scrap from Germany to the United States of America and the United Kingdom. Bonn, 17 and 19 September 1951.

Came into force on 1 October 1951 in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2382 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Athens, 21 December 1951 and 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2383 UNITED STATES OF AMERICA AND ICELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Reykjavik, 7 and 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2384 UNITED STATES OF AMERICA AND LUXEMBOURG:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Luxembourg, 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2381 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exportation aux Etats-Unis d'Amérique et au Royaume-Uni de ferraille en provenance d'Allemagne. Bonn, 17 et 19 septembre 1951.

Entré en vigueur le 1er octobre 1951, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2382 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle. Athènes, 21 décembre 1951 et 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2383 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISLANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle. Reykjavik, 7 et 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2384 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LUXEMBOURG :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle. Luxembourg, 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2385 UNITED STATES OF AMERICA AND LEBANON:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation. Beirut, 26 December 1951 and 5 January 1952.

Came into force on 5 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2386 UNITED STATES OF AMERICA AND CEYLON:

Agreement for financing certain educational exchange programmes.

Signed at Colombo, on 17 November 1952.

Came into force on 17 November 1952, upon signature, in accordance with article 12.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2387 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year from 30 June 1949 the cooperative program of health and sanitation in El Salvador. San Salvador, 21 and 27 July 1949.

Came into force on 19 September 1949 and became operative retroactively from 30 June 1949, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2388 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Agreement for a cooperative agricultural education program.

Signed at Addis Ababa, on 15 May 1952.

Came into force on 15 May 1952, as from the date of signature, in accordance with article XII(1).

Official texts: English and Amharic.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2385 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBAN :

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération technique. Beyrouth, 26 décembre 1951 et 5 janvier 1952.

Entré en vigueur le 5 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2386 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CEYLAN :

Accord relatif au financement de certains programmes d'échange dans le domaine de l'enseignement. Signé à Colombo, le 17 novembre 1952.

Entré en vigueur dès la signature, le 17 novembre 1952, conformément à l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2387 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR :

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an, à partir du 30 juin 1949, le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Salvador. San-Salvador, 21 et 27 juillet 1949.

Entré en vigueur le 19 septembre 1949 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1949, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2388 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE :

Accord relatif à un programme de coopération en matière d'enseignement agricole. Signé à Addis-Abéba, le 15 mai 1952.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 15 mai 1952, conformément à l'article XII, 1).

Textes officiels anglais et amharique.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2389 UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the disposition of surplus Mutual Defense Assistance equipment and material. Lisbon, 16 June and 9 July 1952.

Came into force on 9 July 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2390 UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:

Agreement for a cooperative aerial survey project. Signed at Jidda, on 10 November 1952.

Came into force on 10 November 1952, as from the date of signature, in accordance with article IV.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2391 UNITED STATES OF AMERICA AND DENMARK:

Exchange of notes constituting an agreement relating to redistributable and excess Mutual Defense Assistance Program property. Copenhagen, 16 November 1951 and 28 April 1952.

Came into force on 28 April 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2389 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PORTUGAL :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'équipement et au matériel en surplus provenant du programme d'aide pour la défense mutuelle. Lisbonne, 16 juin et 9 juillet 1952.

Entré en vigueur le 9 juillet 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2390 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAOUDITE :

Accord relatif à un programme de coopération en matière de reconnaissances topographiques aériennes. Signé à Djeddah, le 10 novembre 1952.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 10 novembre 1952, conformément à l'article IV.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2391 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET DANEMARK :

Echange de notes constituant un accord relatif aux biens en surplus provenant du programme d'aide pour la défense mutuelle et susceptibles de faire l'objet d'une nouvelle distribution. Copenhague, 16 novembre 1951 et 28 avril 1952.

Entré en vigueur le 28 avril 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2392 UNITED STATES OF AMERICA AND LUXEMBOURG:

Agreement (with annexed Property Requirements Plan) concerning the establishment of a permanent World War II Cemetery in Luxembourg. Signed at Luxembourg, on 20 March 1951.

Came into force on 11 June 1952 by the receipt by the Government of the United States of America of notice of approval thereof by the Luxembourg Legislature, in accordance with article III.

Exchange of notes constituting an agreement relating to administration by the United States of America of a permanent military cemetery in Luxembourg. Luxembourg, 20 March 1951.

Came into force on 20 March 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2393 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of notes (with annexed memorandum) constituting an agreement relating to relief from taxation on defense expenditures. Paris, 13 June 1952.

Came into force on 13 June 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2394 UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the settlement of certain war claims. Washington, 3 October 1947 and 21 February, 3 and 20 May and 4 August 1949.

Came into force on 4 August 1949 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2392 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LUXEMBOURG :

Accord (avec plan de situation en annexe) concernant l'établissement d'un cimetière permanent de la deuxième guerre mondiale au Luxembourg. Signé à Luxembourg, le 20 mars 1951.

Entré en vigueur le 11 juin 1952, date à laquelle l'approbation dudit Accord par le Pouvoir législatif luxembourgeois a été notifiée au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, conformément à l'article III.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'administration par les Etats-Unis d'Amérique d'un cimetière militaire permanent au Luxembourg. Luxembourg, 20 mars 1951.

Entré en vigueur le 20 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2393 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE :

Echange de notes (avec memorandum en annexe) constituant un accord relatif à l'exonération fiscale des dépenses faites dans l'intérêt de la défense. Paris, 13 juin 1952.

Entré en vigueur le 13 juin 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2394 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PORTUGAL :

Echange de notes constituant un accord relatif au règlement de certaines créances de guerre. Washington, 3 octobre 1947 et 21 février, 3 et 20 mai et 4 août 1949.

Entré en vigueur le 4 août 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2395 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation. Guatemala, 7 and 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2396 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to guaranties under section III(b)(3) of the Economic Cooperation Act of 1948, as amended. Tel Aviv, 7 and 8 August 1952.

Came into force on 8 August 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2397 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual security. Bonn, 19 and 28 December 1951.

Came into force on 28 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2398 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to air service. Athens, 11 March, 16 June and 25 June 1952.

Came into force on 25 June 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2395 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération technique. Guatemala, 7 et 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2396 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Echange de notes constituant un accord relatif aux garanties prévues par l'article III, b), 3) de la Loi de coopération économique de 1948, sous sa forme modifiée. Tel-Aviv, 7 et 8 août 1952.

Entré en vigueur le 8 août 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2397 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité mutuelle. Bonn, 19 et 28 décembre 1951.

Entré en vigueur le 28 décembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2398 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE :

Echange de notes constituant un accord relatif à des services aériens. Athènes, 11 mars, 16 juin et 25 juin 1952.

Entré en vigueur le 25 juin 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2399 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION AND COSTA RICA:

Joint Basic Agreement on technical assistance. Signed at San José, on 28 March 1951.

Came into force on 28 March 1951, in accordance with the final clause.

Additional Protocol to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Paris, on 6 July 1951 and at San José, on 10 January 1952.

Came into force on 10 January 1952, as from the date of the last signature, in accordance with the final clause.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the International Labour Organisation on 30 November 1953.

No. 2400 CHINA AND SPAIN:

Treaty of Amity. Signed at Madrid, on 19 February 1953.

Came into force on 21 September 1953 by the exchange of the instruments of ratification at Taipei, in accordance with article XI.

Official texts: Chinese, English and Spanish.

Registered by China on 30 November 1953.

No. 2399 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ET COSTA-RICA :

Accord de base commun relatif à l'assistance technique. Signé à San-José, le 28 mars 1951.

Entré en vigueur le 28 mars 1951 conformément à la clause finale.

Protocole additionnel de l'Accord de base susmentionné. Signé à Paris, le 6 juillet 1951, et à San-José, le 10 janvier 1952.

Entré en vigueur à la date de la dernière signature, le 10 janvier 1952, conformément à la clause finale.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 30 novembre 1953.

No. 2400 CHINE ET ESPAGNE :

Traité d'amitié. Signé à Madrid, le 19 février 1953.

Entré en vigueur le 21 septembre 1953 par l'échange des instruments de ratification à Taïpeh, conformément à l'article XI.

Textes officiels chinois, anglais et espagnol.

Enregistré par la Chine le 30 novembre 1953.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international agreements registered

No. 1034 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Greece for duty-free entry and free inland transportation of relief supplies and packages from the United States of America to Greece.  
Signed at Athens, on 9 February 1949.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Athens, 19 December 1951 and 7 May 1952.

Came into force on 7 May 1952 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative retroactively from 1 July 1951.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 2 November 1953.

No. 1671 Convention on Road Traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Accession:

Instrument deposited on:

2 November 1953  
Vietnam (to take effect on 2 December 1953)

No. 1691 Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Formulated at Rome, on 24 September 1949.

Acceptance:

Notification received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

19 October 1953  
Spain

Certified statement relating to the above-mentioned acceptance was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 2 November 1953.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogation, etc.  
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No. 1034 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Grèce relatif à l'entrée en franchise et au transport intérieur gratuit des fournitures et des colis de secours expédiés des Etats-Unis d'Amérique et destinés à la Grèce. Signé à Athènes, le 9 février 1949.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné.  
Athènes, 19 décembre 1951 et 7 mai 1952.

Entré en vigueur le 7 mai 1952 par l'échange desdites notes et, conformément à leurs termes, entré en application avec effet rétroactif au 1er juillet 1951.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 novembre 1953.

No. 1671 Convention sur la circulation routière. Signé à Genève, le 19 septembre 1949.

Adhésion :

Instrument déposé le :

2 novembre 1953  
Viet-Nam (pour prendre effet le 2 décembre 1953)

No. 1691 Accord relatif à la création d'un conseil général des pêcheries pour la Méditerranée. Fait à Rome, le 24 septembre 1949.

Acceptation :

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

19 octobre 1953.  
Espagne

La déclaration certifiée relative à l'acceptation susmentionnée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 2 novembre 1953.

No. 2103 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and Mexico extending for five years the cooperative program of health and sanitation in Mexico. México, 20 September and 23 November 1950.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of health and sanitation in Mexico, 31 January and 15 May 1952.

Came into force on 15 May 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 2 November 1953.

No. 2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 October 1953

Austria (to take effect on 29 October 1954)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 2 November 1953.

No. 2187 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and Colombia extending for five years the cooperative program of health and sanitation in Colombia. Bogotá, 15 September and 20 October 1950.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of health and sanitation in Colombia. Bogotá, 8 and 21 May 1952.

Came into force on 21 May 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 2 November 1953.

No. 2103 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Mexique prorogeant pour cinq ans le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Mexique. Mexico, 20 septembre et 23 novembre 1950.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Mexique. Mexico, 31 janvier et 15 mai 1952.

Entré en vigueur le 15 mai 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 novembre 1953.

No. 2181 Convention (No. 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951.

Ratification :

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le :

29 octobre 1953

Autriche (pour prendre effet le 29 octobre 1954)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du travail le 2 novembre 1953.

No. 2187 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Colombie prorogeant pour cinq ans le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Colombie. Bogota, 15 septembre et 20 octobre 1950.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Colombie. Bogota, 8 et 21 mai 1952.

Entré en vigueur le 21 mai 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 novembre 1953.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of health and sanitation in Colombia. Bogotá, 26 and 28 June 1952.

Came into force on 28 June 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 443 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and the British/United States Zone of the Free Territory of Trieste. Signed at Trieste, on 15 October 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Trieste, 28 December 1951 and 3 January 1952.

Came into force on 3 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

No. 1990 Basic Agreement for technical cooperation between the Governments of the United States of America and Chile. Signed at Santiago, on 16 January 1952.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Santiago, 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

No. 2105 Agreement between the Governments of the United States of America and Nicaragua for a cooperative health and sanitation program. Signed at Managua, on 31 January 1951.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of health and sanitation in Nicaragua. Managua 16 January and 14 June 1952.

Came into force on 14 June 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière de santé et d'hygiène en Colombie. Bogota, 26 et 28 juin 1952.

Entré en vigueur le 28 juin 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol,

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 443 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et la zone anglo-américaine du Territoire libre de Trieste. Signé à Trieste, le 15 octobre 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Trieste, 28 décembre 1951 et 3 janvier 1952.

Entré en vigueur le 3 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 1990 Accord de base entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Chili, relatif à une coopération technique. Signé à Santiago, le 16 janvier 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Santiago, 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 2105 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Nicaragua relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène. Signé à Managua, le 31 janvier 1951.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Nicaragua. Managua, 16 janvier et 14 juin 1952.

Entré en vigueur le 14 juin 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 2133 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of the United States of America and Mexico relating to employment in the United States of America of Mexican agricultural workers. México, 11 August 1951.

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement extending and amending the above-mentioned agreement. México, 19 May 1952.

Came into force on 19 May 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

No. 2190 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of the United States of America and Venezuela extending for five years the cooperative program of health and sanitation in Venezuela. Caracas, 6 and 15 March 1951.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of health and sanitation in Venezuela. Caracas, 4 March and 5 June 1952.

Came into force on 5 June 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

No. 2346 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of the United States of America and Libya relating to a cooperative program of natural resources development, pursuant to the general agreement for technical cooperation between the Governments of those two countries. Tripoli, 30 April and 20 May 1952.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Tripoli, 19 June 1952.

Came into force on 19 June 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 7 November 1953.

No. 2133 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Mexique relatif à l'emploi aux Etats-Unis de travailleurs agricoles mexicains. Mexico, 11 août 1951.

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord prorogeant et modifiant l'accord susmentionné. Mexico, 19 mai 1952.

Entré en vigueur le 19 mai 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 2190 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Venezuela prorogeant pour cinq ans le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Venezuela. Caracas, 6 et 15 mars 1951.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Venezuela. Caracas, 4 mars et 5 juin 1952.

Entré en vigueur le 5 juin 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 2346 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Libye relatif à un programme de coopération pour le développement des ressources naturelles, dans le cadre de l'Accord général de coopération technique entre les Gouvernements des deux pays. Tripoli, 30 avril et 20 mai 1952.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Tripoli, 19 juin 1952.

Entré en vigueur le 19 juin 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 novembre 1953.

No. 1897 Point Four General Agreement for technical Cooperation between the United States of America and Saudi Arabia. Signed at Jidda, on 17 January 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Jidda, 22 December 1951 and 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 1905 Point Four General Agreement for technical cooperation between the United States of America and Jordan. Signed at Amman, on 27 February 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Amman, 3 and 5 January 1952.

Came into force on 5 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 2314 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Israel relating to relief and resettlement of refugees. Tel Aviv, 27 February 1952.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Tel Aviv, 13 August 1952.

Came into force on 13 August 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 10 November 1953.

No. 1897 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Arabie saoudite relatif à la coopération technique dans le cadre du Point Quatre. Signé à Djeddah, le 17 janvier 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Djeddah, 22 décembre 1951 et 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 1905 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et la Jordanie relatif à la coopération technique dans le cadre du Point Quatre. Signé à Amman, le 27 février 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Amman, 3 et 5 janvier 1952.

Entré en vigueur le 5 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 2314 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Israël relatif à l'assistance et au rétablissement des réfugiés. Tel-Aviv, 27 février 1952.

Echange de notes constituant un accord complétant l'accord susmentionné. Tel-Aviv, 13 août 1952.

Entré en vigueur le 13 août 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 novembre 1953.

No. 1770 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of the United States of America and the Dominican Republic relating to technical cooperation.  
Ciudad Trujillo, 20 February 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Ciudad Trujillo, 12 December 1951 and 5 January 1952.

Came into force on 5 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 13 November 1953.

No. 1833 Protocol relating to provisions for regulating the question of contracts, periods of prescription and negotiable instruments, and the question of contracts of insurance, upon the restoration of peace with Japan. Opened for signature at San Francisco, on 8 September 1951.

Entry into force in respect of certain States.

In accordance with the provisions of the Final Article the Protocol came into force on the dates indicated in respect of the following States:

Uruguay	2 December 1952
Liberia	29 December 1952
Syria	29 December 1952
Egypt	30 December 1952
Haiti	1 May 1953
Greece	19 May 1953

Certified statement relating to the above-mentioned Protocol was registered by the United States of America on 13 November 1953.

No. 1901 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of the United States of America and Colombia relating to technical cooperation. Bogotá, 5 and 9 March 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Bogotá, 20 and 27 December 1951.

Came into force on 27 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 13 November 1953.

No. 1770 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République Dominicaine relatif à la coopération technique. Ciudad-Trujillo, 20 février 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Ciudad-Trujillo, 12 décembre 1951 et 5 janvier 1952.

Entré en vigueur le 5 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 novembre 1953.

No. 1833 Protocole concernant les dispositions destinées à régler, après le rétablissement de la paix avec le Japon, la question des contrats, délais de prescription et effets négociables, et la question des contrats d'assurance. Ouvert à la signature à San-Francisco, le 8 septembre 1951.

Entrée en vigueur à l'égard de certains Etats.

Conformément aux dispositions de l'article final, le Protocole est entré en vigueur à l'égard des Etats suivants, aux dates indiquées ci-après :

Uruguay	2 décembre 1952
Libéria	29 décembre 1952
Syrie	29 décembre 1952
Egypte	30 décembre 1952
Haïti	1er mai 1953
Grèce	19 mai 1953

La déclaration certifiée relative au Protocole susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 13 novembre 1953.

No. 1901 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Colombie relatif à la coopération technique. Bogota, 5 et 9 mars 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Bogota, 20 et 27 décembre 1951.

Entré en vigueur le 27 décembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 novembre 1953.

No. 1902 General Agreement for technical cooperation between the United States of America and Ecuador. Signed at Quito, on 3 May 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Quito, 21 December 1951 and 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 13 November 1953.

No. 1931 Point Four General Agreement for technical cooperation between the United States of America and Cuba. Signed at Habana, on 20 June 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Habana, 7 and 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 13 November 1953.

No. 1933 Point Four General Agreement for technical cooperation between the United States of America and Ethiopia. Signed at Addis Ababa, on 16 June 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Addis Ababa, 17 and 27 December 1951 and 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 13 November 1953.

No. 1962 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Equateur relatif à la coopération technique. Signé à Quito, le 3 mai 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Quito, 21 décembre 1951 et 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 novembre 1953.

No. 1931 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et Cuba, relatif à la coopération technique dans le cadre du Point Quatre. Signé à La Havane, le 20 juin 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. La Havane, 7 et 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique, le 13 novembre 1953.

No. 1933 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Ethiopie, relatif à la coopération technique dans le cadre du Point Quatre. Signé à Addis-Abéba, le 16 juin 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Addis-Abéba, 17 et 27 décembre 1951 et 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 novembre 1953.

No. 1873 Exchange of notes constituting an agreement between Belgium and the Federal Republic of Germany sanctioning the re-entry into force of the International Convention on Civil Procedure, signed at The Hague on 17 July 1905. Bonn, 13 and 14 August 1952.

Exchange of notes constituting an agreement extending the application of the above-mentioned agreement to Berlin. Bonn, 6 August and 15 September 1953.

Came into force on 15 September 1953 by the exchange of the said notes.

Official texts: French and German.

Registered by Belgium on 14 November 1953.

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade.

V. Annecy Protocol of Terms of Accession to the General Agreement on Tariffs and Trade. Opened for signature at Annecy on 10 October 1949.

Signature:

16 November 1953  
Uruguay (to take effect on 16 December 1953).

VIII. Torquay Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade.  
Done at Torquay on 21 April 1951.

Signature:

16 November 1953  
Uruguay (to take effect on 16 December 1953).

XI. First Protocol of Rectifications and Modifications to the Texts of the Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 27 October 1951.

Acceptance:

The signature by Uruguay of the Torquay Protocol of 21 April 1951 (see No. 814.VIII above), in accordance with paragraph 7(c) thereof, constitutes the acceptance by Uruguay of this Protocol with effect from 16 November 1953.

No. 1873 Echange de notes constituant un accord entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne pour consacrer la remise en vigueur de la Convention internationale relative à la procédure civile, signée à La Haye, le 17 juillet 1905. Bonn, 13 et 14 août 1952.

Echange de notes constituant un accord étendant à Berlin l'application de l'accord susmentionné. Bonn, 6 août et 15 septembre 1953.

Entré en vigueur le 15 septembre 1953 par l'échange desdites notes.

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par la Belgique le 14 novembre 1953.

No. 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

V. Protocole d'Annecy des conditions d'adhésion à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Ouvert à la signature à Lake Success, le 10 octobre 1949.

Signature :

16 novembre 1953

Uruguay (pour prendre effet le 16 décembre 1953)

VIII. Protocole de Torquay annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Torquay, le 21 avril 1951.

Signature :

16 novembre 1953

Uruguay (pour prendre effet le 16 décembre 1953).

XI. Premier Protocole de rectifications et modifications au texte des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 27 octobre 1951.

Acceptation :

La signature par l'Uruguay du Protocole de Torquay en date du 21 avril 1951 (voir No. 814.VIII ci-dessus), porte acceptation par l'Uruguay du présent Protocole, avec effet à compter du 16 novembre 1953, conformément au paragraphe 7 c) du Protocole du Torquay.

No. 1654 Convention standardizing excise duties and charges for the guarantee of articles of precious metal between the Kingdom of Belgium, the Grand-Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands. Signed at The Hague, on 18 February 1950.

Second Protocol to the above-mentioned Convention. Signed at The Hague, on 27 May 1952.

Came into force provisionally on 28 May 1952 and definitively on 20 October 1953 by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 2.

Official texts: French and Dutch.

Registered by Belgium on 19 November 1953.

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations.  
Adopted by the General Assembly of the United Nations,  
on 13 February 1946.

Accession:

Instrument deposited on:

20 November 1953  
Ukrainian Soviet Socialist Republic (with reservation).

No. 221 Constitution of the World Health Organization. Signed at New York, on 22 July 1946.

Signature without reservation as to approval on:

20 November 1953  
Yemen.

No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the Condition of the wounded and sick in armed forces in the field.  
Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 1654 Convention portant unification des droits d'accise et de la rétribution pour la garantie des ouvrages en métaux précieux entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas. Signée à La Haye, le 18 février 1950.

Deuxième Protocole à la Convention susmentionnée. Signé à La Haye, le 27 mai 1952.

Entré en vigueur provisoirement le 28 mai 1952 et définitivement le 20 octobre 1953 par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 2.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 19 novembre 1953.

No. 4 Convention sur les priviléges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion :

Instrument déposé le :

20 novembre 1953

République socialiste soviétique d'Ukraine (sous réserve).

No. 221 Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New-York, le 22 juillet 1946.

Signature sans réserve d'approbation le :

20 novembre 1953

Yémen.

No. 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratification:

Instrument deposited with the Swiss Federal Council on:

2 November 1953

Syria (to take effect on 2 May 1954)

Certified statement relating to the ratification of the above-mentioned four Conventions was registered by Switzerland on 20 November 1953.

No. 2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 October 1953

Austria (to take effect on 29 October 1954)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 23 November 1953.

No. 1036 Agreement between the United States of America and the British/United States Zone of the Free Territory of Trieste for the free entry and free inland transportation of relief supplies and packages. Signed at Trieste, on 11 February 1949.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Trieste, 30 June and 18 July 1952.

Came into force on 18 July 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Ratification :

Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse le :

2 novembre 1953

Syrie (pour prendre effet le 2 mai 1954)

La déclaration certifiée relative à la ratification des quatre conventions susmentionnées a été enregistrée par la Suisse le 20 novembre 1953.

No. 2244 Convention (No. 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951.

Ratification :

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du travail le :

29 octobre 1953

Autriche (pour prendre effet le 29 octobre 1954).

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 23 novembre 1953.

No. 1036 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la zone anglo-américaine du Territoire libre de Trieste relatif à l'entrée en franchise et au transport intérieur gratuit des fournitures et des colis de secours. Signé à Trieste, le 11 février 1949.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Trieste, 30 juin et 18 juillet 1952.

Entré en vigueur le 18 juillet 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1267 General Agreement for technical assistance and cooperation between the United States of America and Liberia.  
Signed at Washington, on 22 December 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Monrovia, 7 and 22 January 1952.

Came into force on 22 January 1952, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1268 Point Four General Agreement for Technical Cooperation between the United States of America and Nicaragua. Signed at Managua, on 23 December 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Managua, 18 and 24 December 1951.

Came into force on 24 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1269 Point Four General Agreement for Technical Cooperation between the United States of America and Panama. Signed at Panama, on 30 December 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Panama, 17 December 1951 and 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1267 Accord général entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Libéria relatif à l'assistance et à la coopération techniques. Signé à Washington, le 22 décembre 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Monrovia, 7 et 22 janvier 1952.

Entré en vigueur le 22 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1268 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et le Nicaragua relatif à la coopération technique dans le cadre du Point Quatre. Signé à Managua, le 23 décembre 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Managua, 18 et 24 décembre 1951.

Entré en vigueur le 24 décembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1269 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et la République du Panama relatif à la coopération technique dans le cadre du Point Quatre. Signé à Panama, le 30 décembre 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Panama, 17 décembre 1950 et 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1370 Point Four General Agreement for Technical Cooperation between the United States of America and Honduras. Signed at Tegucigalpa, on 26 January 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Tegucigalpa, 14 December 1951 and 3 January 1952.

Came into force on 3 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1645 General Agreement for Technical Cooperation between the United States of America and Paraguay. Signed at Asunción, on 29 December 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Asunción, 18 December 1951 and 5 January 1952.

Came into force on 5 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1771 Point Four General Agreement for Technical Cooperation between the United States of America and Bolivia. Signed at La Paz, on 14 March 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. La Paz, 14 December 1951 and 2, 7 and 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1370 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et le Honduras  
relatif à la coopération technique dans le cadre du Point Quatre.  
Signé à Tegucigalpa, le 26 janvier 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné.  
Tegucigalpa, 14 décembre 1951 et 3 janvier 1952.

Entré en vigueur le 3 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1645 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et le Paraguay  
relatif à la coopération technique. Signé à Assomption, le  
29 décembre 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné.  
Assomption, 18 décembre 1951 et 5 janvier 1952.

Entré en vigueur le 5 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1771 Accord général entre les Etats-Unis d'Amérique et la Bolivie  
relatif à la coopération technique dans le cadre du Point Quatre.  
Signé à La Paz, le 14 mars 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné.  
La Paz, 14 décembre 1951 et 2, 7 et 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 189. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and El Salvador relating to a fisheries mission to El Salvador. San Salvador, 19 July 1951.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year from 18 August 1952 the above-mentioned agreement. San Salvador, 23 September and 20 November 1952.

Came into force on 20 November 1952 by the exchange of the said notes and, in accordance with its terms, became operative retroactively from 18 August 1952.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1907 Agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on technical assistance for Eritrea. Signed at London, on 15 June 1951.

Exchange of notes constituting an agreement regarding the effect of the United States Mutual Security Act of 1951 on the above-mentioned agreement. London, 7 January 1952.

Came into force on 7 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1960 Agreement between the United States of America and Nicaragua for a cooperative program of education. Signed at Managua, on 31 January 1951.

Supplement to the above-mentioned agreement. Signed at Managua, on 17 October 1952.

Came into force on 17 October 1952 by signature and, in accordance with article IV, became operative retroactively from 1 October 1951.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1892 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Salvador relatif à l'envoi d'une mission concernant les pêcheries au Salvador. San-Salvador, 19 juillet 1951.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an, à partir du 18 août 1952, l'accord susmentionné. San-Salvador, 23 septembre et 20 novembre 1952.

Entré en vigueur le 20 novembre 1952 par l'échange desdites notes, et conformément à leurs termes, entré en application avec effet rétroactif au 18 août 1952.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1907 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la fourniture d'une assistance technique à l'Erythrée. Signé à Londres, le 15 juin 1951.

Echange de notes constituant un accord concernant les effets sur l'Accord susmentionné de la Loi des Etats-Unis de 1951 pour la défense mutuelle. Londres, 7 janvier 1952.

Entré en vigueur le 7 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1960 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Nicaragua relatif à un programme de coopération en matière d'enseignement. Signé à Managua, le 31 janvier 1951.

Supplément à l'accord susmentionné. Signé à Managua, le 17 octobre 1952.

Entré en vigueur le 17 octobre 1952, par signature et entré en application avec effet rétroactif au 1er octobre 1951, conformément à l'article IV.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 1994 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti relating to technical cooperation. Port-au-Prince, 2 May 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Port-au-Prince, 15 December 1951 and 8 January 1952.

Came into force on 8 January 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2009 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to the allocation of television channels along the border between those two countries. Mexico, 10 August and 26 September 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Mexico, 4 and 25 June 1952.

Came into force on 25 June 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2107 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of the United States of America and Chile extending for five years the cooperative program of health and sanitation in Chile. Santiago, 11 December 1950 and 8 January 1951.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional contributions for the cooperative program of health and sanitation in Chile. Santiago, 30 January and 5 February 1952.

Came into force on 5 February 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 1994 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif à la coopération technique. Port-au-Prince, 2 mai 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Port-au-Prince, 15 décembre 1951 et 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 8 janvier 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2009 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à l'allocation des voies de télévision le long de la frontière entre les deux pays. Mexico, 10 août et 26 septembre 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Mexico, 4 et 25 juin 1952.

Entré en vigueur le 25 juin 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2107 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Chili prorogeant pour cinq ans le programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Chili. Santiago, 11 décembre 1950 et 8 janvier 1951.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Chili. Santiago, 30 janvier et 5 février 1952.

Entré en vigueur le 5 février 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.

No. 2309 Agreement for technical cooperation program between the United States of America and Israel. Signed at Tel Aviv, on 9 May 1952.

Agreement supplementing and amending the above-mentioned agreement. Signed at Tel Aviv, on 17 August 1952.

Came into force on 17 August 1952, as from the date of signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 28 November 1953.

No. 2309 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Israël relatif à un programme de coopération technique. Signé à Tel-Aviv, le 9 mai 1952.

Accord complétant et modifiant l'accord susmentionné. Signé à Tel-Aviv, le 17 août 1952.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 17 août 1952, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 novembre 1953.